

N°7 JUILLET 2012

Le magazine de la ville de Forbach

# Forbach

notre ville

Notre ville

# Le Président à Forbach

[www.mairie-forbach.fr](http://www.mairie-forbach.fr)

# Édito



En 2008, vous avez accordé votre confiance à une nouvelle équipe municipale.

Et aujourd'hui, à un peu plus du mi-mandat, Forbach a retrouvé toute sa place de ville centre de la circonscription et surtout une envergure nationale grâce à la majorité que vous avez bien voulu m'accorder à l'occasion des élections législatives.



Je veux être le représentant du rassemblement pour inscrire pleinement notre collectivité dans le changement et offrir un avenir serein à ce territoire qui a déjà consenti tant de sacrifices pour la République à travers des siècles de conflits et de dur labeur.

Passé le temps des divergences électorales, je souhaite aujourd'hui que toutes les forces vives de notre bassin de vie se retrouvent pour donner la priorité au redressement économique et social de Forbach.

Je m'engage à porter haut les couleurs de notre ville et du bassin pour que les espoirs nés des visites de ce printemps historique se concrétisent en termes d'emploi, d'éducation et de respect des valeurs républicaines.

Mais ce n'est qu'ensemble que nous pourrons changer la destinée de Forbach pour redonner confiance à ceux qui l'ont perdue, à ceux qui ont eu peur, à ceux qui se sont senti abandonnés.

La représentation dont bénéficie aujourd'hui Forbach à l'assemblée nationale, au conseil général et au conseil régional permettra d'accroître l'efficacité de nos collectivités et favorisera une meilleure transversalité entre les acteurs publics de notre territoire.

Dans cet esprit de concrétisation, ce nouveau magazine municipal vous convie à découvrir la présentation des prochaines réalisations de la Ville.

Bien cordialement

Laurent KALINOWSKI  
Député-Maire de Forbach

# Temps forts

**À la une** p. 3  
Un nouveau gymnase au Bruch pour 2014.

**Notre ville** p. 4-7  
Toutes les actualités du trimestre.

**Le + d'info** p. 8-9  
Le budget 2012 à la loupe.

**Bouger** p. 10-13  
Le sport et la culture dans votre ville.

**Le guid'éco** p. 14-15  
Les nouveaux commerces et entreprises de Forbach.

**Rétrospective** p. 16-19  
Les événements marquants en images de ces trois derniers mois.

Forbach notre ville – juillet 2012 – n°7 – Directeur de la publication : Thierry Homberg – Suivi éditorial : Jean-Louis Roselli – Rédaction et secrétariat de rédaction : Evicom – Conception graphique et mise en page : Evicom – Photos : Evicom et Ville de Forbach – Impression : Technoprint – Tirage : 10 000 exemplaires – Dépôt légal : à parution.

## Quartier du Bruch

En septembre prochain vont débiter les travaux pour la construction d'un gymnase au Bruch à Forbach. L'occasion pour ce quartier, qui compte 2 400 habitants, de bénéficier d'un équipement flambant neuf destiné principalement aux écoliers mais aussi aux associations sportives du quartier. Coût du projet : 2 M€. Zoom.

**S**ecteur majoritairement résidentiel, le quartier du Bruch est actuellement totalement dépourvu d'équipements sportifs permettant aux enfants de pratiquer l'éducation physique et sportive. C'est dans ce cadre que la municipalité s'est attelée à l'élaboration d'un projet de construction d'un gymnase sur un terrain attenant à l'école du Bruch, projet comprenant également un bâtiment relais destiné à accueillir deux ou trois cellules pour des activités commerciales et de service. En effet, le quartier du Bruch ne compte, à l'heure actuelle, qu'un débit de tabac, faisant également office de « point Poste ». Trois cellules de 30 m<sup>2</sup> pourront ainsi être aménagées selon les besoins des utilisateurs, permettant alors de recréer un petit

## Un nouveau gymnase à l'horizon 2014

pôle d'activités de proximité pour les habitants. La municipalité négocie actuellement avec le groupe Casino l'implantation d'une superette Vival.

### Fin des travaux début 2014

Avec 2 400 habitants, le quartier du Bruch accueille actuellement un groupe scolaire et le Foyer du Mille Club où se développe l'essentiel de la vie associative dont l'ASBH. L'école du Bruch verra donc arriver fin 2013 un gymnase de 840 m<sup>2</sup> permettant à plus de 200 enfants de bénéficier d'un équipement sportif adéquat pour la pratique du sport à l'école. « Ce projet fait l'objet de recherches de financement auprès du Conseil général de la Moselle au titre du Pacte 57\* et auprès de la Région Lorraine au titre du développement durable », précise Guy Leitner, adjoint chargé du Patrimoine Municipal. La construction d'un gymnase s'effectue dans la

continuité des importants travaux de rénovation réalisés à l'école du Bruch depuis quelques années. Pour la mise au point de ce projet, la Ville de Forbach a ainsi confié au Conseil d'architecture, d'urbanisme et d'environnement (CAUE) de la Moselle une mission de programmation afin de définir plus précisément le projet, en concertation avec les représentants du conseil du quartier du Bruch. Hormis les écoliers, les associations sportives du quartier pourront bénéficier de cet équipement afin que celui-ci « joue pleinement un rôle en faveur du renforcement du lien et de la cohésion sociale, ajoute Guy Leitner. Il permettra notamment de développer une offre d'activités sportives en direction des préadolescents et des adolescents et ceci sous le couvert de la politique socio-éducative développée par la Ville. » La construction du gymnase et du bâtiment relais au quartier du Bruch de Forbach devrait s'achever début 2014.



\* Le Pacte 57 est le Programme d'aide aux communes et aux territoires mosellans. C'est le dispositif départemental pour des communes afin de poursuivre l'effort commun d'aménagement durable des territoires mosellans, confortant ainsi les dynamiques vertueuses pour la Moselle de l'attractivité, de l'équilibre, de la cohésion et de la solidarité.



Notre ville

Visites présidentielles et ministérielles

# Le prestigieux



# printemps forbachois

François Hollande, Jean-Marc Ayrault, Vincent Peillon ou encore Aurélie Fillipetti. Forbach n'avait pas connu une telle effervescence depuis de nombreuses années. Retour en images.

**H**istorique ! Forbach n'avait pas connu pareille liesse populaire depuis la visite du Général de Gaulle en 1961 et celle de Georges Pompidou en 1972. En effet, deux jours avant d'accéder à la fonction suprême de l'État, François Hollande s'est rendu dans notre ville et y a adressé un message fort rappelant que l'ancien Bassin Houiller n'est pas et ne doit pas être un secteur oublié de la République. Le Président, qui a été accueilli par le Maire Laurent Kalinowski a rappelé comme il le fit deux jours plus tard à la Bastille sa volonté de placer comme priorité de son mandat la jeunesse et la justice.

Pour la venue du Chef de l'État, de nombreuses personnalités ont fait le déplacement. Nos concitoyens ont notamment eu l'occasion de croiser et d'aborder Aurélie Filipetti, la nouvelle ministre de la culture lorraine.

Quelques jours auparavant, c'est Vincent Peillon, aujourd'hui ministre de l'Éducation qui faisait le déplacement.

Enfin, le dernier visiteur de marque à avoir fait l'honneur de sa présence à Forbach n'est autre que le Premier Ministre. Jean Marc Ayrault s'est adressé à un public venu en nombre à la maison de quartier du Wiesberg. Pour lui, notre territoire frontalier est déjà bien connu, il s'y est déjà rendu de nombreuses fois par le passé en tant que Maire de la Ville de Nantes dans le cadre de son jumelage avec notre voisine sarroise Sarrebruck.

Ces visites ont été perçues comme un signe fort de l'engagement de la République en faveur de l'avenir de notre bassin de vie.



Commémorations

## Journée de la déportation et cérémonies du 8 mai



A l'issue de la Journée de la déportation du 29 avril dernier, le maire Laurent Kalinowski et Monsieur Jacques Baudry, Président de la FNDIRP\* ont inauguré une nouvelle plaque commémorative devant l'Hôtel de Ville de Forbach.

Comme toutes les communes de France, Forbach a également commémoré le 67<sup>e</sup> Anniversaire de la Victoire de 1945 ce 8 mai. «*La victoire du courage, de l'effort et du sacrifice*», comme l'a souligné le sous-préfet Michel Heuzé



lors de la lecture du message du ministre de la Défense, chargé des Anciens Combattants. À Forbach, la cérémonie a été rehaussée par la présence des élèves des classes de CE2, CM1 et CM2 de l'école du Centre qui ont chanté avec beaucoup d'émotion l'hymne national. Marseillaise qu'ils ont répétée durant une semaine à raison d'une vingtaine de minutes par jour.

\* Fédération Nationale des Déportés et Internés, Résistants et Patriotes.

### Zoom sur...

## Roland Thielges

Roland Thielges, conseiller municipal délégué du quartier de Marienau a reçu la Croix du Combattant pour son engagement et son comportement exemplaire en Afrique du Nord, des mains du Sous-Préfet Michel Heuzé.



### Aménagement de la rue de la Houblonnière

La rue de la Houblonnière, voirie parallèle à la rue Félix Barth, est une rue de Forbach très fréquentée car elle assure, de par sa configuration en sens unique, le transit des véhicules du centre-ville vers la piscine et vers l'échangeur Forbach - centre de loisirs. En raison d'une chaussée et de trottoirs délités, d'un réseau d'eau potable en mauvais état, la municipalité et la Communauté d'agglomération de Forbach - Porte de France ont décidé de rénover respectivement la voirie et le réseau d'eau potable. Le projet prévoit notamment l'élargissement de la chaussée permettant le stationnement bilatéral des véhicules qui ne seront plus à cheval sur le trottoir, comme actuellement. Les trottoirs seront rendus à leur usage, à savoir, la circulation des piétons et des personnes à mobilité réduite. Les travaux ont débuté et s'achèveront en septembre.



### Aire de jeux Petite-Forêt

### Nouvelle aire de jeux pour les petits

Situé au quartier de la Petite-Forêt, une nouvelle aire de jeux a vu le jour pour permettre aux enfants âgés de trois à six ans de pouvoir bénéficier d'un espace de jeu conforme et agréable. Les travaux ont concerné l'aménagement de l'aire avec la mise en place notamment d'un toboggan, ainsi que la mise en conformité de la balançoire. Ces travaux ont été réalisés dans la continuité de la remise en état de l'aire multisports (rafraîchissement des équipements sportifs) jouxtant la nouvelle aire de jeux pour enfants. Les travaux ont été réalisés en début d'année pour un coût total de 19000 euros.



## Budget 2012

# Une gestion transparente, rigoureuse et solidaire

Pour cette année 2012, le budget de la municipalité de Forbach met un accent tout particulier sur la jeunesse, la cohésion sociale, la sécurité, le développement durable et le cadre de vie, secteurs prioritaires des préoccupations de la ville.

**L**a « promotion du lien social au sens large », c'est-à-dire la valorisation de la citoyenneté et de la vie associative en général, mais aussi « l'accompagnement d'une action éducative au profit des jeunes » et surtout « le développement d'une politique active qui répond aux besoins de la population et qui soutient le monde économique au travers du budget d'investissement », tels sont les objectifs de la municipalité de Forbach selon Martine Pilavyan, adjointe au maire en charge des Finances. « Le budget 2012 est le résultat d'un travail d'équipe autant de la part des fonctionnaires que des élus », ajoute-t-elle. Le budget 2012 répond ainsi aux préoccupations et aux difficultés économiques que peuvent connaître les contribuables forbachois en cette période de crise. Cela passe notamment par le refus d'augmenter la fiscalité locale et ce malgré une stagnation, voire une diminution des dotations de l'État vers les communes.

## Équipement et modernisation, développement économique, éducation et cohésion sociale sont les priorités du Budget 2012

En matière de fonctionnement, le premier élément est une gestion extrêmement rigoureuse permettant une parfaite maîtrise des frais de fonctionnement, voire une diminution de certaines dépenses. Le budget de fonctionnement comprend un « haut niveau d'intervention du CCAS\* » qui intervient auprès des personnes âgées et de la petite enfance, mais aussi un soutien conséquent aux clubs sportifs, à la politique culturelle, à l'entretien du patrimoine municipal et de la voirie communale. Avec plus de 33 millions d'euros, la municipalité met en œuvre

des politiques publiques responsables et agit au mieux des possibilités financières de la commune. Des efforts importants sont également réalisés en matière de collecte des ordures ménagères, de tri sélectif, d'hygiène, de salubrité publique, de propreté, de fleurissement et de verdissement. Enfin, la municipalité poursuit la rénovation des écoles primaires et maternelles. Au total, ce sont plus de 5 millions d'euros qui sont réservés au fonctionnement courant et à l'entretien du patrimoine dans le budget 2012.

Outre la poursuite du programme de rénovation des écoles et la participation aux frais de fonctionnement, l'offre de cantine a été généralisée et les prestations du périscolaire ont été étendues à toutes les plages de la journée. En matière de sport, de culture

et d'animation socio-éducative, les efforts en direction du monde associatif (3,5 millions d'euros de subventions et 1,8 million d'euros d'aide directe) sont poursuivis. Le budget prévoit également la réalisation d'actions en direction des personnes handicapées, malentendantes et malvoyantes au travers du plan actuellement en cours de mise en accessibilité de la voirie et des aménagements des espaces publics (PAVE). Mais l'équipe municipale souhaite aussi poursuivre son action en direction de la jeunesse qui s'appliquera à tous les domaines de la vie quotidienne (logement, emploi, santé, culture) afin que chacun puisse envisager sereinement son avenir.

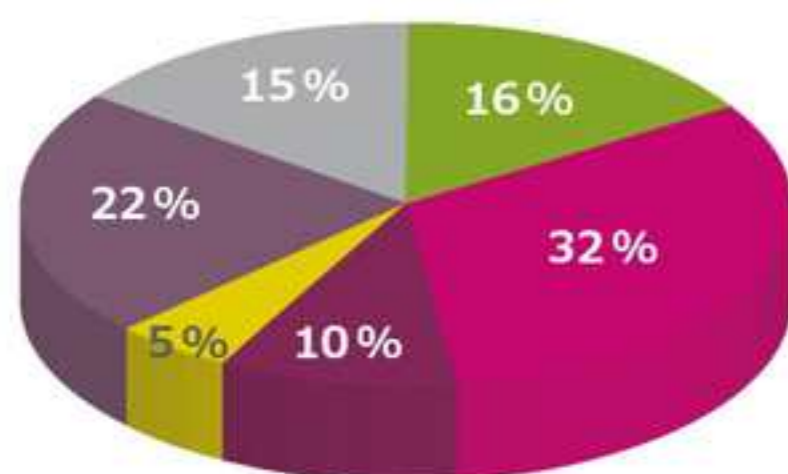
\* CCAS : Centre communal d'action sociale.



## Des projets d'investissements importants

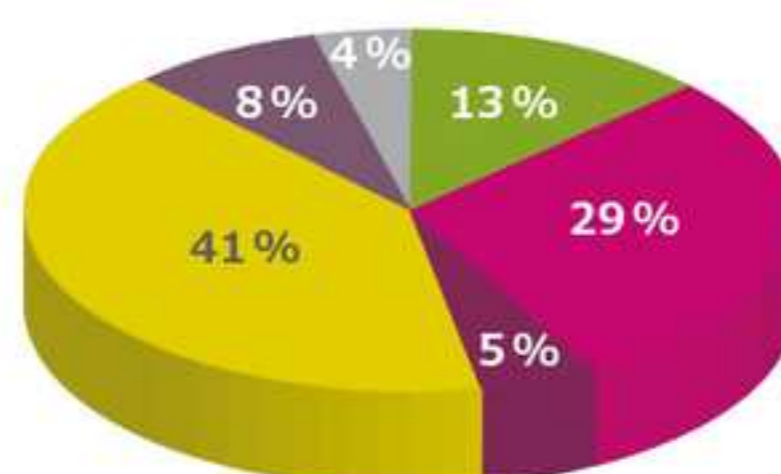
En termes d'investissement, la municipalité a recherché des financements du conseil général de la Moselle, du conseil régional de Lorraine et de l'État, sans oublier le partenariat avec l'intercommunalité. Les principaux projets d'investissements concernent : la réalisation du lotissement de Simon 3, l'achèvement de la Maison de quartier de Marienau, la construction d'un complexe gymnase bâtiment relais au quartier du Bruch, la création d'un terrain synthétique « Hat Trick » au complexe du Schlossberg, l'aménagement de la RD 603 et du giratoire de la RD 31E à Forbach Ouest, d'importants travaux d'assainissement dont ceux en cours au quartier du Creutzberg. En conclusion, jeunesse, cohésion sociale, sécurité, développement durable et cadre de vie seront les axes prioritaires du budget 2012 pour la municipalité de Forbach.

### Dépenses 2012 : 34,63 M€ Investissement et fonctionnement



■ Charges 5,32 M€	■ Travaux d'assainissement 1,78M€
■ Personnel 11,15 M€	■ Travaux, constructions 7,65M€
■ Subventions 3,53 M€	■ Annuité de la dette 5,2M€

### Recettes 2012 : 34,63 M€ Investissement et fonctionnement



■ Recettes 4,58 M€	■ Impôts et taxes 14,24M€
■ Dotations et participations 10,09 M€	■ Emprunts 2,62M€
■ Redevance d'assainissement 1,8 M€	■ Autofinancement 1,3M€

## Trois questions à...

### Martine Pilavyan

Adjointe au maire, présidente de la commission finances - budgets - délégation des services publics



#### Quels sont les axes de réflexion en matière de fiscalité ?

*L'équipe municipale cherche surtout à ne pas augmenter la fiscalité en cette période de crise et met tout en œuvre pour qu'il y ait une véritable équité des Forbachois devant l'impôt.*

#### Les objectifs de réduction de l'endettement pourront-ils être tenus ?

*Tout a été mis en œuvre pour que l'endettement soit contenu, mais aussi pour que la capacité de remboursement de la dette soit augmentée au travers d'une optimisation des frais de fonctionnement.*

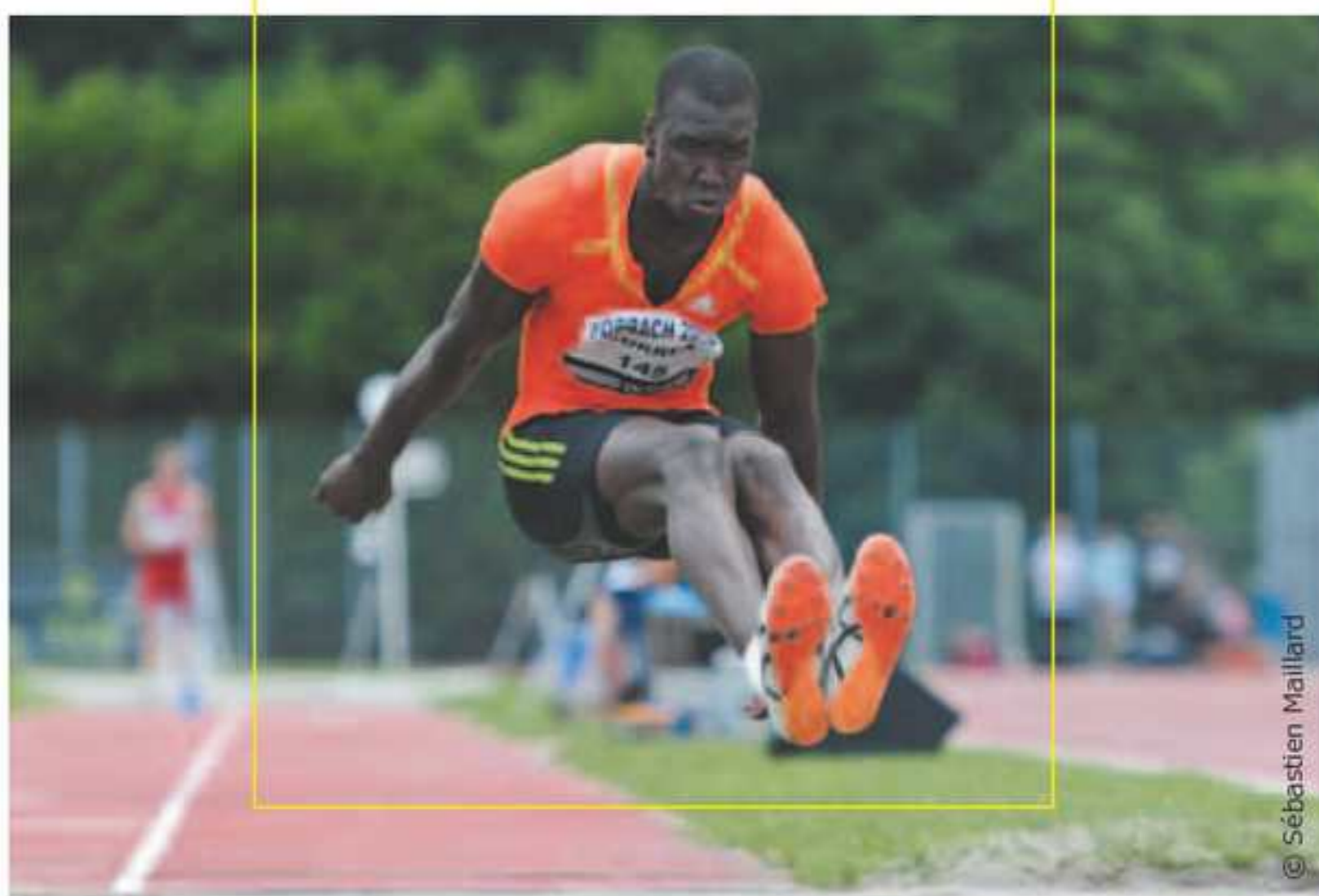
#### Comment voyez-vous l'avenir ?

*Le budget de la Ville est certes contraint par un important patrimoine à entretenir mais tout l'enjeu est de permettre le maintien de ce dynamisme de la vie associative et de répondre aux besoins des Forbachois, tout en gérant de manière efficiente l'argent public.*

USF Athlétisme

# Forbach enflamme la piste

Le 27 mai dernier s'est tenu, au stade du Schlossberg, le 32e meeting d'athlétisme de Forbach avec un plateau des plus savoureux. Véronique Mang, Romain Mesnil, Myriam Soumaré ou encore Leslie Djhone sont venus se frotter à la concurrence nationale et internationale. Une vraie réussite pour le directeur du meeting, Pascal Schuler.



© Sébastien Maillard

Côté piste, Pascal Schuler attendait de belles performances. Il a été servi. Même si tous les favoris n'ont pas brillé. Les 3 000 spectateurs qui se sont massés dans les tribunes tout au long de la journée ont pu assister au beau doublé de Myriam Soumaré sur 100 et 200 mètres. Le triple-sauteur Benjamin Compaoré a fait étal de son meilleur niveau en remportant le concours à 17,03 mètres alors que Romain Mesnil, autre tête d'affiche a remporté le concours de la perche en atteignant 5,44 mètres. Côté déception, habitué de l'épreuve forbachoise, Leslie Djhone était encore l'une des grandes attractions sur 400 mètres. Mais bien loin de son niveau habituel, le récent champion d'Europe en salle a terminé quatrième de l'épreuve. Les Lorrains Quentin Bigot et Jérôme Bortoluzzi (A2M-Amnéville) n'ont rien

pu faire face au Polonais Ziolkowski, champion olympique à Sydney (2000). Enfin, sur 110 mètres haies, Pascal Martinot-Lagarde, annoncé à vingt ans comme l'un des plus beaux diamants de sa génération, a obtenu la 6<sup>e</sup> place du concours remporté par l'Américain Chris Thomas. « Nous sommes ravis de la qualité du meeting cette année, précise Pascal Schuler. Il y a eu une densité de résultats très importante avec des performances dont il faudra se souvenir. Je pense notamment à Marie Gayot sur 400 mètres qui est une future grande athlète hexagonale ou encore le record de France juniors battu par la lanceuse de marteau Alexandra Tavernier (68,44 m). »

**Soumaré en reine,  
Gayot en espoir**

Une édition qui aura nécessité l'aide

de plus de 120 bénévoles au stade du Schlossberg pour un budget de 80 000 euros. « Nous recevons des aides de la Ville de Forbach, de la Communauté d'agglomération de Forbach, du conseil général et du conseil régional. Nous aimerions augmenter notre budget mais il faut garder les pieds sur terre et le meeting de Forbach reste un beau spectacle. C'est une réussite en soi. » Chez les athlètes forbachois, Pauline Lett a terminé troisième du concours du 100 mètres haies alors que Yannick Choffart, habituel sauteur en longueur, n'a pu se qualifier pour la finale du 100 mètres. « Grâce aux nombreuses grosses performances réalisées tout au long du meeting, nous rentrons dans le cercle vertueux des 80 plus grands meetings du monde. Une fierté. »

# L'Amicale Bouliste a soufflé ses 40 bougies

Jeudi 17 mai dernier, sous un soleil estival, les membres de l'ABC ont mis les petits plats dans les grands pour célébrer les 40 ans du club. De nombreux élus s'étaient déplacés pour l'occasion à l'invitation du Président Gustave Devoti. Ce dernier a rappelé au public l'historique du club inscrit auprès de la Fédération Fran-

çaise de Pétanque et Jeu Provençal depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972. Fondé par Jean Pont et ses amis mineurs, l'association n'a cessé d'évoluer au fil des années, d'une structure minimale au départ (le premier terrain était éclairé par les phares des voitures le soir !) à l'important club que l'on connaît aujourd'hui. Gustave Devoti

n'a pas manqué de remercier tous ses membres bénévoles de leur implication au quotidien pour le succès et le palmarès de l'ABC. Le Maire Laurent Kalinowski a ensuite pris la parole pour féliciter le club de son engagement dans le quotidien du quartier, et en particulier en direction des jeunes. Il a aussi rappelé le soutien plein et entier de la municipalité pour l'avenir du club et en particulier dans le projet de surface couverte qui permettra une meilleure utilisation du terrain en protégeant les joueurs des aléas climatiques.



## En quelques dates

- **28 septembre 1971** : fondation de l'ABC au foyer du Creutzberg
- **Juin 1981** : participation au championnat de France en doublette féminine (Georgette et Alice Pont)
- **Octobre 2011** : participation au championnat de France vétérans (Claude Lagarde, Alfred Laurent, Manfred Freimann)

## Tennis

## 59<sup>e</sup> édition du Grand Prix de la ville de Forbach

Du 27 juin au 14 juillet prochain, l'US Forbach Tennis accueille la 59<sup>e</sup> édition du Grand Prix de la ville de Forbach au Val d'Éting, qui réunira plus d'une centaine de participants hommes et femmes répartis dans deux tableaux distincts. Tournoi s'effectuant sur la terre ocre des courts de l'USF Tennis, le Grand Prix a déjà eu le plaisir d'inscrire des Forbachois à son palmarès comme Emmanuel Greff ou encore Hervé Karcher. « *Mais le tournoi étant sur terre battue, il y a eu de très nombreux Argentins qui ont remporté la compétition chez les hommes* », précise René Karcher, président du club et juge-arbitre du tournoi depuis 1990. L'an passé, le trophée a été remporté par le Roumain Teodor Craciun chez les hommes et par la Slovaque Martina Balogova chez les dames. Mais s'il y a un nom qu'il faut retenir du long palmarès du tournoi forbachois, c'est bien celui d'Henri Cochet, vainqueur de la première édition de 1954. L'un des fameux « Quatre Mousquetaires » du tennis français des années 20 avec René Lacoste, Jacques Brugnon et Jean Borotra, est venu remporter le tournoi, à l'âge de 53 ans. Avec une dotation de 5 000 euros, le tournoi est accessible à 16 euros pour les adultes et à 10 euros pour les jeunes, allant de non-classé à 1<sup>re</sup> série. À vos raquettes !

Renseignements : 03 87 85 26 14  
et sur [www.club.fft.fr/usforbach](http://www.club.fft.fr/usforbach)

## Grand prix cycliste

## Forbach se met au vélo



L'épreuve forbachoise des Routes de Moselle a consacré le Creutzwaldois Laurent Przybyl.

Renforcer l'attractivité et insuffler une nouvelle dynamique à l'image de Forbach. Tel est le rôle assigné par la municipalité au Grand prix cycliste «les Routes de Moselle» qui s'est déroulé sur le territoire du 25 au 27 mai dernier. « *Nous en sommes aujourd'hui à notre 4<sup>e</sup> édition* », rappelle André Wilmouth qui cumule les casquettes de président du comité cycliste de Moselle, vice-président de l'Union cycliste du Bassin Houiller et organisateur de l'épreuve à Forbach. « *L'atout principal de la course à Forbach ? un départ en soirée, en plein centre-ville. C'est propice au spectacle.* » Un spectacle entretenu par de nombreux temps forts : car podium, animation vélos pour les enfants, structures gonflables. « *Ce grand prix est avant tout une fête Il s'agit de rassembler et de conférer à Forbach, l'image d'une ville sportive et attrayante.* » Derrière cet aspect festif se cache une redoutable organisation. En effet, la course se prépare six mois avant. « *Tout d'abord, il faut l'inscrire au calendrier fédéral. Une fois l'autorisation obtenue, le comité entame les démarches nécessaires auprès de la sous-préfecture, seule autorité compétente pour permettre la tenue de la course. Sous-préfecture qui s'occupe également de faire le lien avec la municipalité, la police nationale et les pompiers, nos partenaires incontournables* », poursuit André Wilmouth. La centaine de coureurs amateurs qui s'est élancée le 25 mai dernier à l'assaut des quatre-vingts kilomètres du tracé forbachois a ainsi pu compter sur vingt-cinq bénévoles, notamment les signaleurs qui font un travail formidable.

### Le Bénin et la Sarre ensemble à Forbach

Dans le cadre de son jumelage avec la Ville de Bassila au Bénin, la commune de Sulzbach (Sarre) entretient régulièrement des liens étroits avec Forbach. En effet, suite au déplacement des élus de l'UMAF en Afrique en 2004, la coopération continue et Forbach met un point d'honneur à participer à l'aide au développement en Afrique de l'Ouest. À l'occasion de la venue d'une délégation de Bassila emmenée par Nourénou Atchade le député de la circonscription béninoise et le maire de la commune Amidou Atta en Allemagne, l'association « Sulzbach hilft Benin » s'est rapprochée de la Ville de Forbach. Monsieur Michael Adam, maire de Sulzbach, et Mme Karin Graul, adjointe, ont ainsi fait le déplacement



avec l'association et rencontré les élus forbachois pour discuter des partenariats communs. Thierry Homberg, adjoint en charge de la coopération décentralisée, a conduit cette opération. L'ensemble de la délégation s'est vu présenter les caractéristiques du secteur avant de se rendre à l'Office de Tourisme. La journée s'est poursuivie par une visite et une rencontre avec les dirigeants de l'hôpital Marie-Madeleine, et en particulier avec les personnels de la maternité, dans le but de mettre en place des aides matérielles et des partenariats de formation pour les personnels soignants du Bénin. L'accueil réservé par M. Thomas, le Directeur de l'hôpital, à la délégation a été des plus positifs. Des actions de solidarité dans le domaine médical devraient voir le jour d'ici peu.

## Festival

### Perspectives 2012

L'ouverture officielle du 35<sup>e</sup> Festival Perspectives a eu lieu à Forbach, au Carreau Scène Nationale le 24 mai dernier. Devant une salle archicomble, Laurent Kalinowski, maire de Forbach, l'eurodéputée Doris Pack également présidente du Festival, le ministre de la Culture du Land de Sarre Ulrich Commerçon, Bernard Hertzog, conseiller général et la directrice du festival Sylvie Hamard se sont tour à tour félicités du lancement de cette nouvelle édition à Forbach dans le cadre du nouveau partenariat Artbrücken. Les spectateurs ont été éblouis par le premier spectacle de Perspectives, Le cirque invisible, créé et interprété par Victoria Chaplin (la fille de Charlie CHAPLIN) et Jean-Baptiste Thierrée. À la sortie, ils ont eu le plaisir d'écouter le jazz manouche de la famille Schmitt, le virtuose Dorado a accompagné son fils, Amatti, à l'occasion du lancement de son nouvel album Sunny.



## Nouveaux commerces, nouvelles entreprises



David Schutz  
Maître Artisan  
Multiservices, serrurerie,  
rénovations design,  
agencements  
Tél. : 06 11 28 83 95

Pompes Funèbres Centrales  
48, rue Sainte Croix  
Tél. : 03 87 87 15 32  
Gérant : Véronique Kern Senn



La mine de pain  
207, rue Nationale  
Tél. : 03 87 84 52 83  
Gérant : Jérôme Schwalbach





## Nouveaux commerces, nouvelles entreprises



Lila ZEN  
20, Place de l'Alma  
Tél. : 03 87 85 19 12  
Gérante : Lila Bouda

Rafaella Lingerie  
10, rue Bauer  
Tél. : 03 87 88 68 34  
Gérante : Rafaella Mangiapane

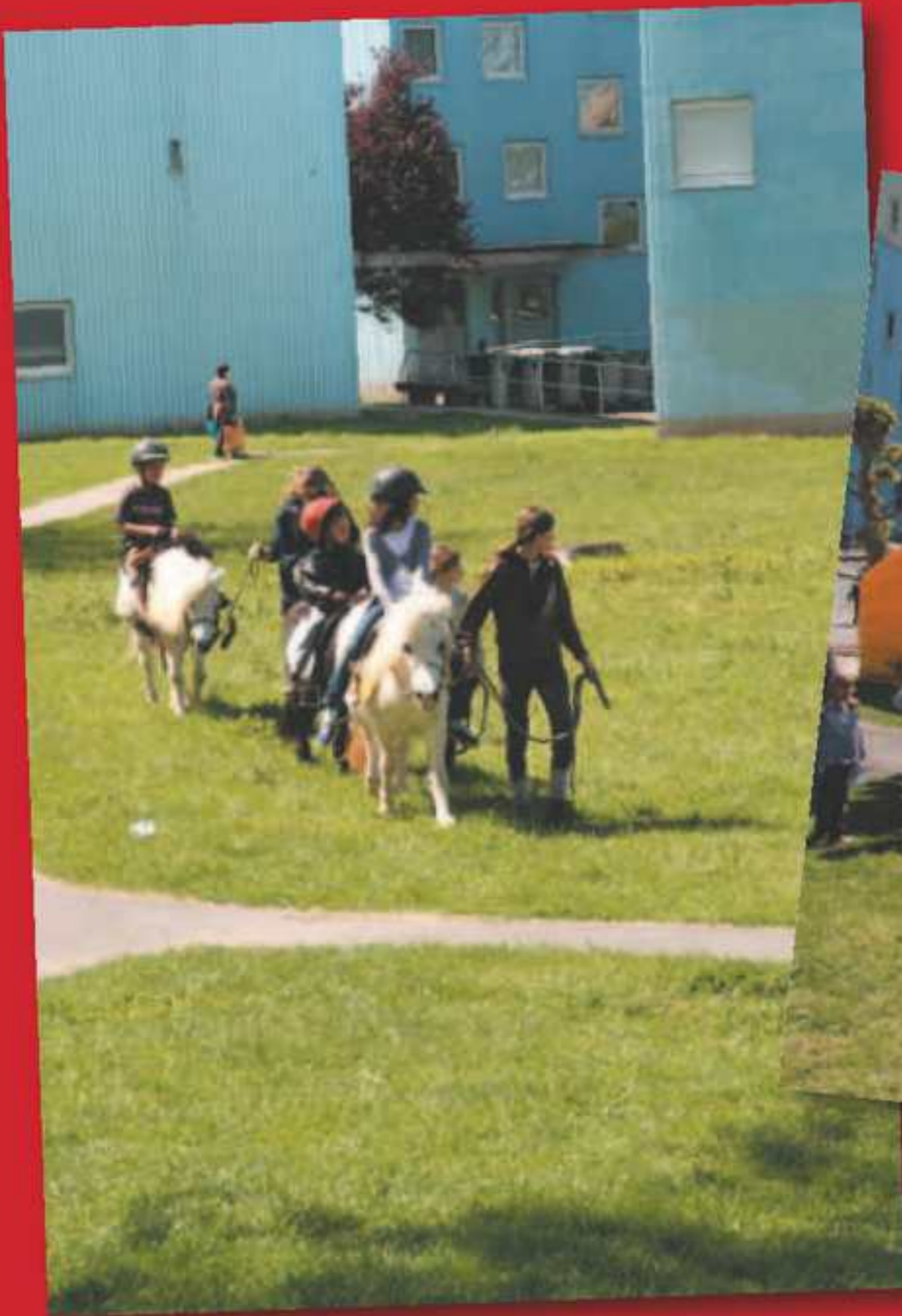


Dean Bar  
2, rue de la Gare  
Tél. : 03 54 27 42 69  
Gérants : Sébastien Degreze  
et Manon Huaux

# Rétrospective

Les fêtes de quartier en images...

...au Wiesberg.



...au Bruch.





# Rétrospective

Les fêtes de quartier en images

...à la Petite Forêt.

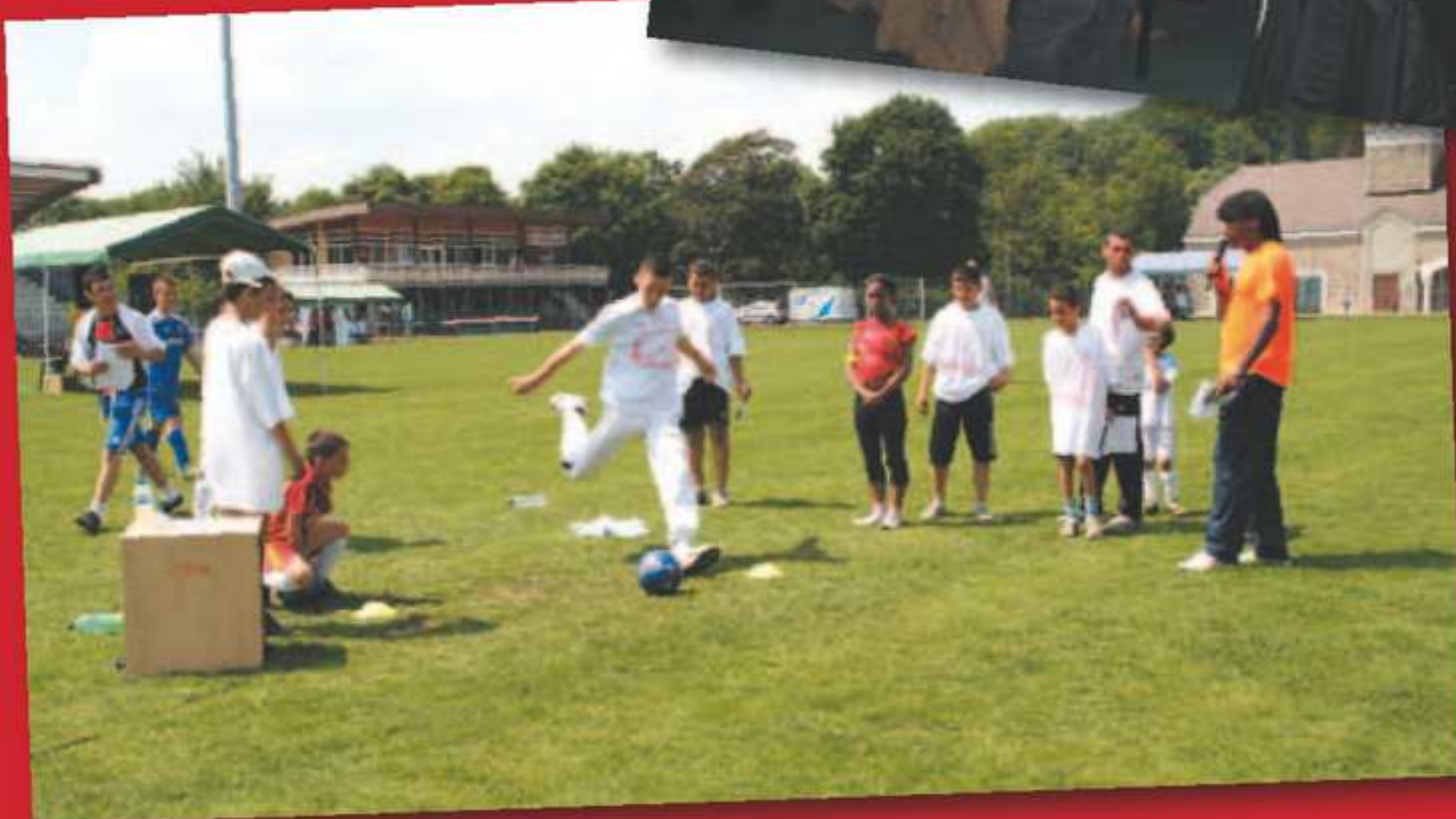


## Forbach en images

Délégation russe en mairie de Forbach.



Forum de l'emploi organisé par l'Ageme.

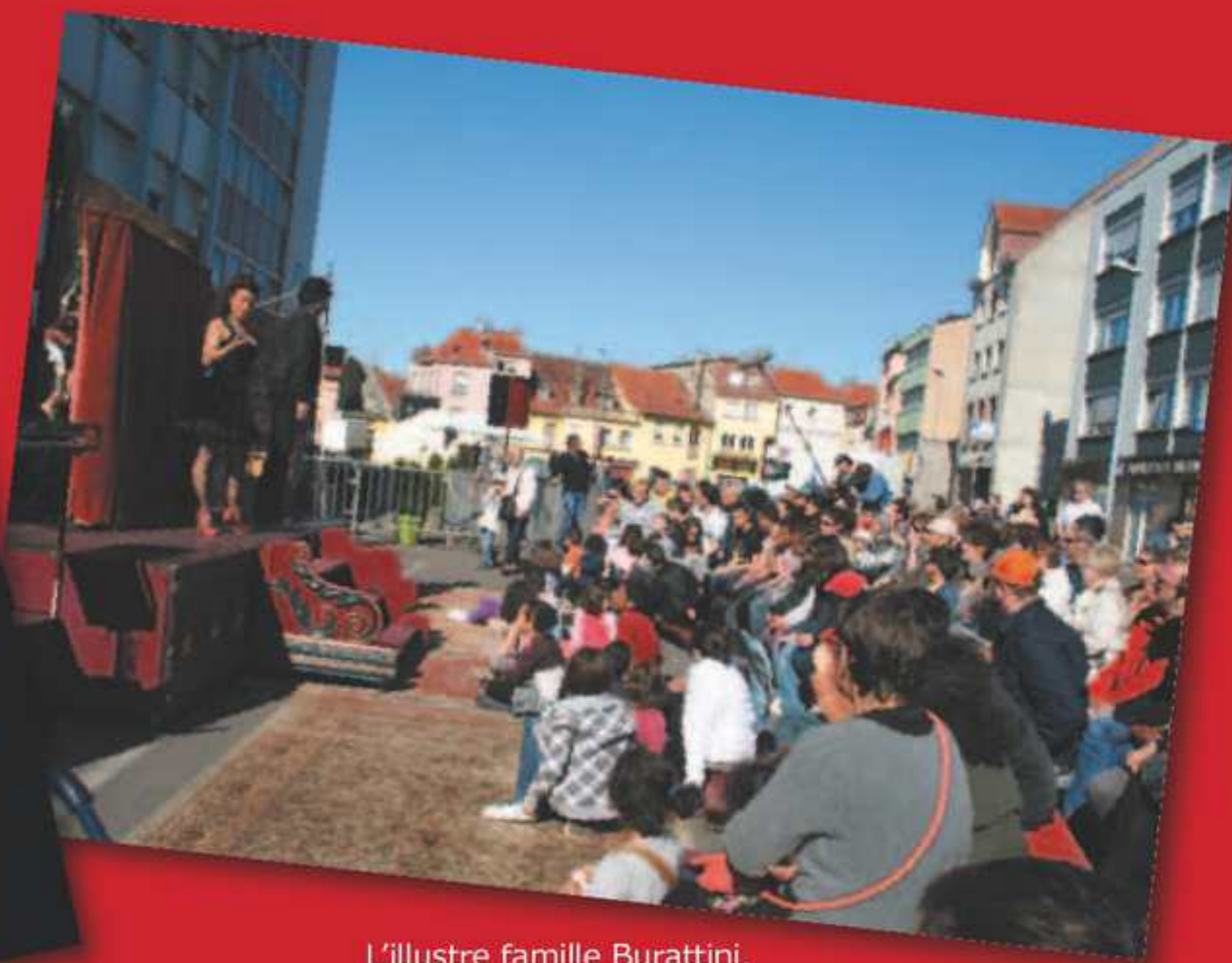


Opération « Atteins ton but » organisée par l'École de la Deuxième Chance de Forbach au stade du Schlossberg.

# Rétrospective

## Festival « Bataille de rue »

Susheela Raman.



L'illustre famille Burattini.



« Une Nuit, eine Nacht... »  
avec Castel Coucou.

Du 27 juin au 14 juillet

# GRAND PRIX DE LA VILLE DE FORBACH

5 000 €  
de prix

**Dates limites d'inscription**

**NC - 4<sup>e</sup> série : 20 juin**

**3<sup>e</sup> série : 27 juin**

**2<sup>e</sup> et 1<sup>re</sup> série : 1<sup>er</sup> juillet**

**Consolante - 30/3**

**Droits d'engagement**

16 € adultes

10 € jeunes

**US Forbach Tennis - Val d'œting - 57 600 Forbach**

E-mail : [usft@wanadoo.fr](mailto:usft@wanadoo.fr) - Tél. : 03 87 25 26 14 - Site web : [www.club.fft.fr/us.forbach](http://www.club.fft.fr/us.forbach)

Inscription possible sur l'AEI

**Certificat médical indispensable**

LABORATOIRES  
**JUVAMINE**

**cora**  
Forbach

**HEAD**

**penn.**

**CIC**  
Est